

春秋左氏傳講解

九十

九文公
十宣公



門口仁12
満 1996
8

春秋左氏傳卷九

大日本 小畑行簡 著



文公

經十有一年春。楚子伐麇。夏。叔仲彭生會晉郤缺。

于承匡。秋。曹伯來朝。公子遂如宋。狄侵齊。冬。十月。

甲午。叔孫得臣敗狄于鹹。

傳十一年春。楚子伐麇。成大心敗麇師於防渚。潘

崇復伐麇。至于錫穴。夏。叔仲惠伯會晉郤缺于承

匡謀諸侯之從於楚者秋曹文公來朝卽位而來

見也襄仲聘于宋且言司城蕩意諸而復之因賀

楚師之不害也鄭驥侵齊遂伐我公卜使

叔孫得臣追之吉侯叔夏御莊叔繇房甥爲

右富父終甥駟乘冬十月甲午敗狄于鹹獲長狄

僑如富父終甥摻其喉以戈殺之埋其首於子駒

之門以命宣伯初宋武公之世鄭驥

伐宋司徒皇父帥師禦之彫班御皇父充石

公子穀甥爲右司寇牛父駟乘以敗狄于長丘獲

長狄緣斯皇父之二子死焉

於是門賞彫班使食其征謂之彫門

之滅潞也獲僑如之弟焚如齊襄公之

二年鄭驥伐齊齊王子成父獲其弟榮如埋其首

於周首之北門衛人獲其季弟簡如鄭驥由是遂

亡郕太子朱儒自安於夫鍾國人弗徇

十有二年春王正月郕伯來奔杞伯來朝二月

庚子子叔姬卒夏楚人圍巢秋滕子來朝秦伯使

術來聘冬十有二月戊午晉人秦人戰于河曲季

孫行父帥師城諸及郕

傳十二年春郕伯卒郕人立君太子以夫鍾與郕

邾來奔公以諸侯逆之非禮也故書曰邾伯來奔

不書地尊諸侯也杞桓公來朝始朝公也且請絕

叔姬而無絕昏公許之二月叔姬卒

言杞絕也書叔姬言非女也楚令尹大孫伯卒成

嘉爲令尹群舒叛楚夏子孔執舒子平及宗子遂

圍巢秋滕昭公來朝亦始朝公也秦伯使西乞術

來聘且言將伐晉襄仲辭王曰君不忘先君之好

照臨魯國鎮撫其社稷重之以太器寡君敢辭王

對曰寡君不腆敝器不足辭也主人三辭賓答曰

寡君願微福于周公魯公以事君君不腆先

君之敝器使下臣致諸執事以爲瑞節要結

好命所以藉寡君之命結一國之好是以敢致之

襄仲曰不有君子其能國乎國無陋矣厚賄之秦

爲今孤之役故冬秦伯伐晉取羈馬晉人禦之趙

盾將中軍荀林父佐之卻缺將上軍臾駢佐之欒

盾將下軍胥甲佐之范無恤御戎以從秦師于河

曲史駢曰秦不能久ハ○ニキ請深壘固軍以待之クシ フ クラ
從之秦人欲戰秦伯謂士會ス○ント曰若何而ニ
戰對曰趙氏新出其屬曰史駢必實為此謀將以ニ
老我師也趙有側室曰穿晉君之壻也有寵而弱ニ
不在軍事好勇而狂且惡史駢之佐上軍也若使ニ
輕者肆焉其可秦伯以璧祈戰于河十二月戊午ニ
秦軍掩晉上軍趙穿追之不及反怒曰裏糧坐甲ニ
固敵是求敵至不擊將何俟焉ニ軍吏曰將有待也ニ
穿曰我不知謀將獨出乃以其屬出宣子曰秦獲ニ

穿也獲一卿矣秦以勝歸ニ我何以報乃ニ
皆出戰交綏秦行人夜戒晉師曰兩軍之士皆未ニ
愁也明日請相見也史駢曰使者目動而言肆懼ニ
我也將遁矣薄諸河必敗之胥甲趙穿當軍門呼ニ
曰死傷未收而弃之不惠也不待期而薄人於險ニ
無勇也乃止秦師夜遁復侵晉入瑕城諸及鄆書ニ
時也ニ

經十有三年春王正月夏五月壬午陳侯朔卒邾ニ
子遽蔭卒自正月不雨至于秋七月大室屋壞冬ニ

公如晉衛侯會公于沓狄侵衛十有一月己丑公

及晉侯盟公還自晉鄭伯會公于棐

傳十三年春晉侯使詹嘉處瑕以守桃林之塞晉

人患秦之用士會也夏六卿相見於諸浮趙宣子

曰隨會在秦賈季在狄難日至矣

若之何中行桓子曰請復賈季能外事且由舊

勲卻成子曰賈季亂且罪大不如隨會

賤而有耻柔而不犯其知足使也且無罪乃使魏

壽餘偽以魏叛者以誘士會執其帑於晉使

夜逸請自歸于秦秦伯許之履士會之足於

朝秦伯師于河西魏人在

東壽餘曰請東人之能與夫二三有司言者吾與

之先使士會士會辭曰晉人虎狼也若

背其言臣死妻子為戮無益於君不可悔

也秦伯曰若背其言所不歸爾

帑者有如河乃行

朝贈之以策曰子無謂秦無

人吾謀適不用也既濟魏人謀而

還秦人歸其帑其處者爲劉氏○トクシトイタサレタシクワイ全邾文公
遷于繹○トクシトイタサレタシクワイ全史曰利於民而不利於君邾子曰
苟利於民孤之利也天生民而樹之君以利之也
民既利矣孤必與焉左右曰命可長也○トクシトイタサレタシクワイ全
君何弗爲邾子曰命在養民死之短長時也民
苟利矣遷也吉莫如之遂遷于繹五月邾文公卒
君子曰知命○トクシトイタサレタシクワイ全秋七月太室之屋壞書不共
也冬公如晉朝且尋盟也衛侯會公于晉請
平于晉公還鄭伯會公于棐亦請平于晉公皆成

之鄭伯與公宴于棐子家賦鴻鴈○トクシトイタサレタシクワイ全文子賦四
季文子曰寡君未免於此○トクシトイタサレタシクワイ全子家賦載馳之四
章○トクシトイタサレタシクワイ全鄭伯拜公答拜
經十有四年春王正月公至自晉○トクシトイタサレタシクワイ全邾人伐
我南鄙叔仲彭生帥師伐邾夏五月乙亥齊侯潘
卒六月公會宋公陳侯衛侯鄭伯許男曹伯晉趙
盾癸酉同盟于新城秋七月有星孛入于北斗公

至自會（ロダニコウガヨリアヒカスモ）晉人納捷菑于邾弗克納（イロカチカ）九月甲申（キノウエ）公孫敖卒于齊齊公子商人弑其君舍（イロカチカ）宋子哀來奔冬單伯如齊齊人執單伯齊人執子叔姬（イロカチカ）傳十四年春頃王崩周公閱與王孫蘇爭政故不赴凡崩薨不赴則不書禍福不告亦不書懲不敬也邾文公之卒也公使弔焉不敬邾人來討伐我南鄙故惠伯伐邾子叔姬妃齊昭公生舍叔姬無寵舍無威公子商人驟施於國而多聚士盡其家貸於公有司以繼之夏五月昭公卒舍即位（イロカチカ）

邾文公元妃齊姜生定公二妃晉姬生捷菑文公卒邾人立定公捷菑奔晉（イロカチカ）六月同盟于新城從於楚者服且謀邾也秋七月乙卯夜齊商人弑舍而讓元（イロカチカ）元曰爾求之久矣我能事爾爾不可使多蓄憾將免我乎爾為之有星孛入于北斗周內史叔服曰不出七年宋齊晉之君皆將死亂晉趙盾以諸侯之師八百乘納捷菑于邾邾人辭曰齊出纓且長宜子曰辭順而弗從不祥乃還周公將與王孫蘇訟于晉王叛王孫蘇而使尹（イロカチカ）

氏與聯啓訟周公于晉。趙宣子平王室而復之楚。
莊王立。子孔潘崇將襲群舒。使公子燮與子儀守。
而伐舒蓼。二子作亂。城郢而使賊殺子孔。不克。而
還。八月。二子以楚子出。將如商密。廬戢黎及叔麋
誘之。遂殺鬬克及公子燮。初。鬬克
秦有殺之敗。而使歸求成。成而不得。志公子燮求
令尹而不得。故二子作亂。穆伯之從己氏也。魯人
立文伯。穆伯生二子於莒。而求復文伯
以爲請。襄仲使無朝。聽命復而不

出三年而盡室以復。適莒文伯疾。而請
曰。穀之子弱。請立難也。許之。文伯卒。立惠叔。
穆伯請重賂以求復。惠叔以爲請。許之。將來
九月。卒于齊。告喪。請葬弗許。
高哀爲蕭封人。以爲卿。不義。宋公而出。遂來奔。書
曰。宋子哀來奔。貴之也。齊人定懿公。使來告難。
故書以九月。齊公子元不順懿公之爲政也。終不
曰。公曰。夫己氏。襄仲使告于王。請以王寵求昭姬。
于齊。曰。殺其子焉。用其母。請受而罪之。冬。單伯如

齊請子叔姬齊人執之又執子叔姬

經十有五年季孫行父如晉三月宋司馬華孫來

盟夏曹伯來朝齊人歸公孫敖之喪六月辛丑朔

日有食之鼓用牲于社單伯至自齊晉卻缺帥師

伐蔡戊申入蔡秋齊人侵我西鄙季孫行父如晉

冬十有一月諸侯盟于扈十有二月齊

人來歸子叔歸齊侯侵我西鄙遂伐曹入其郛

傳十五年春季文子如晉為單伯與子叔姬故也

三月宋華耦來盟其官皆從之書曰宋司馬華孫

貴之也公與之宴辭曰君之先臣督得罪於宋殤

公名在諸侯之策臣承其祀其敢辱君

請承命於亞旅魯人以為敏

曹伯來朝禮也諸侯五年再相朝以脩王命古之

制也齊人或為孟氏謀曰魯爾親也

下人以告惠叔猶毀以為請立於朝

待命許之取而殯之齊人送之書曰齊人歸公孫

敖之喪為孟氏且國故也葬視共仲

聲

侯蔡侯陳侯鄭伯許男曹伯盟于扈。尋新城之盟。
且謀伐齊也。齊人賂晉侯故不克而還。於是齊
難。是以公不會書。曰諸侯盟于扈。無能為故也。
凡諸侯會。公不與。不書諱君惡也。與而不
書後也。齊人來歸子叔姬主故也。齊侯侵我西鄙。
謂諸侯不能也。季文子曰。齊侯其不免乎。己則無禮而
其來朝也。季文子曰。齊侯其不免乎。己則無禮而
討於有禮者曰。女何故行禮。禮以順天。天之道也。
己則反天。而又以討人。難以免矣。詩曰。胡不相畏。

不畏于天。君子之不虐幼賤。畏于天也。在周頃曰。
畏天之威。于時保之。不不畏于天。將何能保。以
亂取國。奉禮以守。猶懼不終多行。無禮弗能在矣。
經十有六年。春季孫行父會齊侯于陽穀。齊侯弗
及盟。夏五月。公四不視朝。六月戊辰。公子遂及齊
侯盟于鄆丘。秋八月辛未。夫人姜氏薨。毀泉臺。楚
人秦人巴人滅庸。冬十有一月。宋人弑其君杵臼。
傳十六年。春王正月。及齊平。公有疾。使季文子會
齊侯于陽穀。請盟。齊侯不肯。曰。請俟君。聞夏五月。

公四不視朝疾也。公使襄仲納賂于齊侯。故盟于
郟丘。有蛇自泉宮出入于國。如先君之數。秋八月
辛未。聲姜薨。毀泉臺。楚大饑。伐其西南。
至于阜山。師于大林。又伐其東南。至于陽丘。以侵
訾枝。庸人帥群蠻以叛楚。麇人率百濮聚於選將
伐楚。於是申息之北門不啓。楚人謀徙於阪高。蔣
賈曰。不可。我能往。寇亦能往。不如伐庸。夫
麇與百濮謂我饑。不能師。故伐我也。若我出師。必
懼而歸。百濮離居。將各走其邑。誰暇謀人。乃出師。

旬有五日。百濮乃罷。自廬以往。振廩同食。次于句
瀝。使廬戢黎。侵庸。及庸方城。庸人逐之。囚子揚。窓
三宿而逸。曰。庸師衆。群蠻聚焉。不如復大師。
且起王卒。合而後進。師服曰。不可。姑又與之遇。
以驕之。彼驕我怒。而後可克。先君蚡冒所以服陜
隰也。又與之遇。七遇皆北。唯禰鯀。魚人實逐之。庸
人曰。楚不足與戰矣。遂不設備。楚子乘駟會師于
臨品。分爲二隊。子越自石溪。子貝自伾。以伐庸。秦
人巴人從楚師。群蠻從楚子盟。遂滅庸。宋公子鮑

禮於國人宋饑竭其粟而貸之年自七十以上無
不饋詒也時加羞珍異無日不數於六卿之門國
之材人無不事也親自桓以下無不恤也公子鮑
美而艷襄夫人欲通之而不可乃助之施昭公無
道國人奉公子鮑以因夫人於是華元爲
右師公孫友爲左師華耦爲司馬鱗曜爲司徒蕩
意諸爲司城公子朝爲司寇初司城蕩卒公孫壽
辭司城請使意諸爲之既而告人曰君無道吾官
近懼及焉棄官則族無所庇子身之貳也

姑紆死焉雖亡子猶不亡族既夫人將使公田孟
諸而殺之公知之盡以實行蕩意諸曰盍適諸侯
公曰不能其太夫至于君祖母以及國人諸侯誰
納我且既爲人君而又爲人臣不如死盡以其實
賜左右而使行夫人使謂司城去公對曰臣
之而逃其難若後君何冬十一月甲寅宋昭公將
田孟諸未至夫人王姬使帥甸攻而殺之蕩意諸
死之書曰宋人弑其君杵臼君無道也文公卽位
使母弟須爲司城華耦卒而使蕩虺爲司

馬

經十有七年春晉人衛人陳人鄭人伐宋夏四月

癸亥葬我小君聲姜齊侯伐我西鄙六月癸未公

及齊侯盟于穀諸侯會于扈秋公至自穀冬公子

遂如齊

傳十七年晉荀林父衛孔達陳公孫寧鄭石楚伐

宋討曰何故弑君猶立文公而還卿不書失其所

也夏四月癸亥葬聲姜有齊難是以緩齊侯伐我

北鄙襄仲請盟六月盟于穀晉侯蒐于黃父

遂復合諸侯于扈平宋也公不與會齊難故也書

曰諸侯無功也於是晉侯不見鄭伯以為貳於楚

也鄭子家使執訊而與之書以告趙宣子曰寡君

即位三年召蔡侯而與之事君九月蔡侯入于敝

邑以行敝邑以侯宣多之難寡君是以不得與蔡

侯偕十一月克減侯宣多而隨蔡侯以朝于執事

十二年六月歸生佐寡君之嫡夷以請陳侯于楚

而朝諸君十四年七月寡君又朝以戴陳事十五

年五月陳侯自敝邑往朝于君往年正月燭之武

往朝夷也。八月，寡君又往朝，以陳蔡之密邇於楚，不敢貳焉。則敝邑之故也。雖敝邑之事君，何以不得免在位之中。一朝于襄而再見于君，夷與孤之二三臣相及於絳，雖我小國則蔑以過之矣。今大國曰：爾未逞吾志，敝邑有亡，無以加焉。古人有言曰：畏首畏尾，身其餘幾。又曰：鹿死不擇音。小國之事大國也，德則其人也，不德則其鹿也。鉅而走險，急何能擇。命之罔極，亦知亡矣。將悉敝賦以待於條。

唯執事命之。文公二年六月壬申，朝于齊。四年二月壬戌，為齊侵蔡，亦獲成於楚。居大國之間而從於彊，令豈其罪也。大國若弗圖，無所逃命。晉鞏朔行成於鄭，趙穿、公婿池為質焉。秋，周甘飲敗戎于郊，垂乘其飲酒也。冬十月，鄭太子夷、石楚為質于晉。襄仲如齊，拜穀之盟，復曰：臣聞齊人將食魯之麥，以臣觀之，將不能齊君之語。偷臧文仲有言曰：民主偷必死。十有八年春，王二月丁丑，公薨于臺下。秦伯罃

卒夏五月戊戌齊人弑其君商人六月癸酉葬我君文公秋公子遂叔孫得臣如齊冬十月子卒夫人姜氏歸于齊季孫行父如齊莒弑其君庶其傳十八年春齊侯戒師期而有疾醫曰不及秋將死公聞之卜曰尚無及期惠伯令龜不聞之而楚丘占之曰齊侯不及期非疾也君亦之爲公子也與邴歆之父爭田弗勝及卽位乃掘而別之而使歆僕納閭職之妻而使職驂乘夏五

月公游于申池二人浴于池歆以扑扶職職怒歆曰人奪女妻而不怒一扶女庸何傷職曰與則其父而弗能病者何如乃謀弑懿公納諸竹中歸舍爵而行齊人立公子元六月葬文公秋襄仲莊叔如齊惠公立故且拜葬也文公二妃敬嬴生宣公敬嬴嬖而私事襄仲宣公長而屬諸襄仲襄仲欲立之叔仲不可仲見于齊侯而請之齊侯新立而欲親魯許之及十月仲殺惡及視而立宣公書曰子卒諱之也仲

以君命召惠伯其宰公冉務人止之曰入必死叔仲曰死君命可也公冉務人曰若君命可死非君命何聽弗聽乃入殺而埋之馬矢之中公冉務人奉其帑以奔蔡既而復叔仲氏夫人姜氏歸于齊太歸也將行哭而過市曰天乎仲爲不道殺適立庶市人皆哭魯人謂之哀姜莒紀公生太子僕又生季佗愛季佗而黜僕且多行無禮於國僕因國人以弑紀公以其寶玉來奔納諸宣公公命與之邑曰今日必授季文子使司寇出諸

竟曰今日必達公問其故季文子使太史克對曰先大夫臧文仲教行父事君之禮行父奉以周旋弗敢失隊曰見有禮於其君者事之如孝子之養父母也見無禮於其君者誅之如鷹鷂之逐鳥雀也先君周公制周禮曰則以觀德德以處事事以度功功以食民作誓命曰毀則爲賊掩賊爲藏竊賄爲盜盜器爲姦主藏之名賴姦之用爲大凶德有常無赦在九刑不忘也孝敬忠信爲吉德盜賊藏觀苦僕莫可則也

姦爲凶德夫莒僕則其孝敬則弑君父矣則其忠
信則竊寶主矣其人則盜賊也其器則姦兆也保
而利之則主藏也以訓則昏民無則焉不度於善
而皆在於凶德是以去之昔高陽氏有才子八人
蒼舒隕數禱戲大臨允降庭堅仲容叔達齊聖廣
淵明允篤誠天下之民謂之八愷高辛氏有
才子八人伯奮仲堪叔獻季仲伯虎仲熊叔豹季
狸忠肅共懿宣慈惠和天下之民謂之八元
此十六族也世濟其美不隕其名以至於堯堯

不能舉舜臣堯舉八愷使主后土以揆百事莫不
時序地平天成舉八元使布五教于四方父義母
慈兄友弟共子孝內平外成昔帝鴻氏有不才子
掩義隱賊好行凶德醜類惡物頑嚚不友是
與比周天下之民謂之渾敦少皞氏有不才子毀
信廢忠崇飾惡言靖譖庸回服讒蒐慝以誣盛德
天下之民謂之窮奇顓頊氏有不才子不可教訓
不知話言告之則頑舍之則嚚傲很明德以亂天
常天下之民謂之檮杌

三族也。世濟其凶，增其惡名，以至于堯。堯不能去，
縉雲氏有不才子，貪于飲食，冒于貨賄，侵欲崇侈，
不可盈厭，聚斂積實，不知紀極，不分孤寡，不恤窮
賈天下之民，以比三凶，謂之饕餮。舜臣堯，賓于四
門，流四凶族，渾敦窮奇，檮杌饕餮，投諸
四裔，以禦魑魅。是以堯崩而天下如一同心戴舜，
以爲天子，以其舉十六相，去四凶也。故虞書
數舜之功曰：「慎徽五典，五典克從，無違教也。」曰：「納
于百揆，百揆時序，無廢事也。」曰：「賓于四門，

四門穆穆，無凶人也。舜有大功，二十
爲天子，今行父雖未獲一吉人，去一凶矣。於舜之
功，二十之一也。庶幾免於戾乎？宋武氏之族，道昭
公子將奉司城須以作亂。十二月，宋公殺母弟須
及昭公子，使戴莊桓之族。攻武氏於司
馬子伯之館，遂出武穆之族。使公孫師爲司城，公
子朝卒使樂呂爲司寇，以靖國人。

春秋左氏傳卷九終

春秋左氏傳卷十

大日本小畑行簡著

宣公

宣公元年春王正月公即位公子遂如齊逆女三月

經元年春王正月公即位公子遂如齊逆女三月

遂如齊晉放其大夫胥甲父于衛公會齊侯于平州

如齊晉放其大夫胥甲父于衛公會齊侯于平州

公子遂如齊六月齊人取濟西田秋邾子來朝楚

子鄭人侵陳遂侵宋晉趙盾帥師救陳宋公陳侯

衛侯曹伯會晉師于裴林伐鄭冬晉趙穿帥師侵崇晉人宋人伐鄭

傳元年春王正月公子遂如齊逆女尊君命也三月

月遂以夫人婦姜至自齊尊夫人

也夏季文子如齊納賂以請會晉人討不

用命者放胥甲父于衛而立胥克先辛奔齊會于

平州以定公位東門襄仲如齊拜成六月齊人取

濟西之田爲立公故以賂齊也宋人之弑昭公也

晉荀林父以諸侯之師伐宋宋及晉平宋文公受

盟于晉又會諸侯于扈將爲魯討齊皆取賂而還

鄭穆公曰晉不足與也遂受盟于楚陳共公之卒

楚人不禮焉陳靈公受盟于晉秋楚子侵陳遂侵

宋晉趙盾帥師救陳宋會于裴林以伐鄭也楚爲

賈救鄭遇于北林囚晉解揚晉人乃還晉欲求成

於秦趙穿曰我侵崇秦急崇必救之吾以求成

焉冬趙穿侵崇秦弗與成晉人伐鄭以報北林

之役於是晉侯侈趙宣子爲政驟諫而不入故不

競於楚

左傳卷十

左傳卷十

左傳卷十

左傳卷十

左傳卷十

左傳卷十

經二年春王二月壬子宋華元帥師及鄭公子歸
生戰于大棘宋師敗績獲宋華元秦師伐晉夏晉
人宋人衛人陳人侵鄭秋九月乙丑晉趙盾弑其
君夷臯冬十月乙亥天王崩
傳二年春鄭公子歸生受命于楚伐宋宋華元樂
呂御之二月壬子戰于大棘宋師敗績囚華元獲
樂呂及甲車四百六十乘俘二百五十人馘百人
狂狡輅鄭人鄭人入于井倒戟而出之
獲狂狡君子曰失禮違命宜其為禽也我昭

果毅以聽之之謂禮殺敵為果致果為毅易之戮
也將戰華元殺羊食士其御羊斟不與及戰曰疇
昔之羊子為政今日之事我為政與入鄭師故敗
君子謂羊斟非人也以其私憾敗國殄民於
是刑孰大焉詩所謂人之無良者其羊斟之謂乎
殘民以逞宋人以兵車百乘文馬百駟以贖華元
于鄭半入華元逃歸
見叔詳
馬也其人也既合而來奔宋城華元為植巡功城

者謳曰。睥其目。瞞其腹。棄甲而復于思于思。
尚多棄甲。則那役人曰。從其有皮。丹漆若何。華元
曰。去之。夫其口衆。我寡。秦師伐晉。以報崇也。遂圍
焦。夏晉趙盾救焦。遂自陰地及諸侯之師。侵鄭。以
報大棘之役。楚鬬椒救鄭。曰。能欲諸侯。而惡其難。
乎。遂次于鄭。以待晉師。趙盾曰。彼宗競于
楚。殆將斃矣。姑益其疾。乃去之。晉靈公不君。厚歛
以彫牆。從臺上彈人。而觀其辟丸也。宰夫胹熊蹯
以彫牆。從臺上彈人。而觀其辟丸也。宰夫胹熊蹯

不熟。殺之。寘諸畚。使婦人載以過朝。趙盾士季見
其手。則莫之繼也。會請先。則莫之繼也。會請先。
進及溜。而後視之。將改之。誓首而對曰。人誰
無過。過而能改。善莫大焉。詩曰。靡不有初。鮮克有
終。夫如是。則能補過者鮮矣。君能有終。則社稷之
固也。豈唯群臣賴之。又曰。衮職有闕。惟仲山甫補
之。能補過也。君能補過。衮不廢矣。猶不改。宣子驟
之。能補過也。君能補過。衮不廢矣。猶不改。宣子驟

諫公患之使鉏麇賊之晨往寢門闢矣
盛服將朝尚早坐而假寐麇退歎言曰不忘
恭敬民之主也賊民之主不忠棄君之命不信有
一於此不知死也觸槐而死秋九月晉侯飲趙盾
酒伏甲將攻之其右提彌明知之趨登曰臣
侍君宴過三爵非禮也遂扶以下公喉天癸焉明
搏而殺之盾曰棄人用犬雖猛何爲鬪且出提彌
明死之初宣子田於首山舍于翳桑見靈輒餓問
其病曰不食三日矣食之舍其半問之曰宦三年

矣未知母之存否今近焉請以遺之使盡之
而爲之簞食與肉寘諸橐以與之旣而與爲公
介倒戟以禦公徒而免之問何故對曰翳桑之餓
人也問其名居不告而退遂自亡也乙丑趙穿
攻靈公於桃園宣子未出山而復
宣子曰不然大史書曰趙盾弑其君以示於朝
宣子曰不然對曰子爲正卿亡不越竟
之懷矣自貽伊戚其我之謂矣孔子曰董狐古之
五

良史也。書法不隱。趙宣子。古之良大夫也。爲法受惡。惜也。越竟乃免。宣子使趙穿逆公子黑臀于周而自立之。壬申。朝于武宮。初。麗姬之亂。詛無畜群公子。自是晉無公族。及成公即位。乃宦卿之適而爲之田。以爲公族。又宦其餘子。亦爲餘子。其庶子。爲公行。晉於是。有公族。餘子。公行。趙盾請以拘族。爲公族。曰。君姬氏之愛子也。微君姬氏。則臣狄人也。公許之。冬。趙盾爲旄車之族。使屏季以其故族爲公族大夫。

經三年春王正月。郊牛之口傷。改卜。牛死。乃不郊。猶三望。鄭伯蘭卒。葬鄭穆公。戎夏。楚人侵鄭。秋。赤狄侵齊。宋師圍曹。冬。十月。丙戌。鄭伯蘭卒。葬鄭穆公。三年春。不郊而望。郊之屬也。鄭及鄭。鄭及晉平士會入盟。楚子伐陸渾之戎。遂至于雒。觀兵于周疆。定王使王孫滿勞楚子。楚子問鼎之大小輕重焉。對曰。在德不在鼎。昔夏之方

有德也遠方圖物シヲテハタシニハヤカハアラユ貢金九牧鑄鼎象物ルキタリナモノヲユメシカ
澤山林不逢不若ヤマハヤシヘ螭魅罔兩莫能逢之用能協于バケモノノカサハ
上下以承天休桀有昏德シタラシメ商紂暴虐イタナシ鼎遷于周德之休明シタラシメ雖小重也シタラシメ其姦シタラシメ
回昏亂雖大輕也シタラシメ天祐明德有所底止シタラシメ成王定鼎シタラシメ
于郊シタラシメ鄘シタラシメ世三十シタラシメ年七百シタラシメ天命未改シタラシメ鼎之輕重未可問也シタラシメ夏楚人侵鄭鄭即シタラシメ
晉故也シタラシメ宋文公即位三年殺母弟須及昭公子武シタラシメ

氏之謀也シタラシメ使戴桓之族攻武氏於司馬シタラシメ
子伯之館盡逐武穆之族武穆之族以曹師伐宋シタラシメ
秋宋師圍曹報武氏之亂也シタラシメ冬鄭穆公卒初鄭文シタラシメ
公有賤妾曰燕姑シタラシメ天使與己蘭曰余シタラシメ
為伯儵余而祖也シタラシメ以是為而子以蘭有國香人服シタラシメ
媚之如是既而文公見之與之蘭而御之辭曰妾シタラシメ
不亦幸而有子將不信敢徵蘭乎シタラシメ
公曰諾生穆公名之曰蘭シタラシメ文公報鄭子之妃曰陳シタラシメ
嬀生子華子臧子臧得罪而出シタラシメ誘子シタラシメ

左傳卷一

華ハ又マタ娶ユメ于ニ江カガハ生ム公子キ士ス朝アサ于ニ楚ソ使シ盜ヌス殺ス子コ臧カガ於ニ陳チン宋ソウ之ノ
間マ又マタ娶ユメ于ニ江カガハ生ム公子キ士ス朝アサ于ニ楚ソ使シ盜ヌス殺ス子コ臧カガ於ニ陳チン宋ソウ之ノ
及ツキ葉エフ而シテ死ス又マタ娶ユメ于ニ蘓ソ生ム子コ瑕カ子ス俞ユ彌ミ俞ユ彌ミ早ハヤ卒ス洩セウ
駕カ惡アク瑕カ文モン公コウ亦モト惡アク之ノ故ユエ不レ立ス也ナ公コウ逐シ群グン公子キ公コウ
子コ蘭ラン奔ハシ晉シン從ツキ晉シン文モン公コウ伐ツク鄭テイ石シ癸スイ曰クハク吾ガ聞ク姻イン結ケツ耦コウ其ノ
子コ孫ソン必カナラシ蕃フ姑コ吉キ人ニ也ナリ后コウ稷キ之ノ元ゲン妃ヒ也ナリ今イマ公コウ子コ蘭ラン姑コ
甥セイ也ナリ天テン或モト啓キ之ノ必カナラシ將マシ爲ス君キミ其ノ後ノチ必カナラシ蕃フ先マツ納ナツ之ノ可シ以テ
亢コウ寵コウ與ヨリ孔コウ將マシ鉏シ侯コウ宣ケン多タ納ナツ之ノ盟メイ于ニ大ダイ宮クウ而シテ立ス之ノ以テ
與ヨリ晉シン平ヘイ穆モ公コウ有アル疾ヤク曰クハク蘭ラン死シ吾ガ其ノ死シ乎ナラニ吾ガ所以シテ生ス也ナリ

列レ蘭ラン而シテ卒ス
經キョウ四シ年ネン春シュン王オウ正テイ月ゲツ公コウ及ツキ齊セイ侯コウ平ヘイ莒コ及ツキ鄭テイ莒コ人ニ不レ肯ム公コウ伐ツク莒コ
公コウ伐ツク莒コ取トル向コウ秦シン伯ハク稻ダウ卒ス夏ゲ六ロク月ゲツ乙イツ酉ユウ鄭テイ公コウ子コ歸キ生ム
弒シ其ノ君キミ夷イ赤セキ狄テイ侵キン齊セイ秋シュウ公コウ如ニ齊セイ公コウ至キ自ヨリ齊セイ
冬トウ楚ソ子コ伐ツク鄭テイ
傳デン四シ年ネン春シュン公コウ及ツキ齊セイ侯コウ平ヘイ莒コ及ツキ鄭テイ莒コ人ニ不レ肯ム公コウ伐ツク莒コ
取トル向コウ非ヘイ禮レイ也ナリ平ヘイ國コク以テ禮レイ不レ以テ亂ラン伐ツク而シテ不レ治ス亂ラン也ナリ以テ
亂ラン平ヘイ亂ラン何ナニ治ス之ノ有アル無ク治ス何ナニ以テ行ス禮レイ楚ソ人ニ獻ケン鼃セン於ニ鄭テイ
靈レイ公コウ子コ宋ソウ與ヨリ子コ家カ將マシ見ミ子コ公コウ之ノ食シキ指シ動ドウ以テ示シ子コ

家曰他日我如此必嘗異味及入宰夫將解
龜相視而笑公問之子家以告告曰及食
大夫龜召子公而弗與也子公怒漆指於鼎嘗之
而出公怒欲殺子公與子家謀先
子家曰畜老猶憚殺之而況君乎反諧
書曰鄭公子歸生弑其君夷權不足也
君子曰仁而不武無能達也凡弑君稱君君無
道也稱臣臣之罪也鄭人立子良辭曰以賢則去

疾不足以順則公子堅長乃立襄公襄公將去穆
氏而舍子良子良不可曰穆氏宜存
則固願也若將亡之則亦皆亡去疾何為乃舍之
皆為大夫初楚司馬子良生子越椒子文曰必殺
之是子也熊虎之狀而豺狼之聲弗殺必滅若敖
氏矣諺曰狼子野心是乃狼也其可畜乎子良不
可子文以為太感及將死聚其族曰椒也
知政乃速行矣無及於難且泣曰鬼猶求食若敖
氏之鬼不其餒而及令尹子文卒鬬般為

冬楚子伐鄭鄭未服也

經五年春公如齊夏公至自齊秋九月齊高固來

逆叔姬叔孫得臣卒冬齊高固及子叔姬來

楚人伐鄭

傳五年春公如齊高固使齊侯止公請叔姬焉夏

公至自齊書過也

高固來逆女自爲也故書曰逆叔姬卿自逆也冬

來反馬也

林父救鄭伐陳

經六年春晉趙盾衛孫免侵陳夏四月秋八月

冬十月

傳六年春晉衛侵陳陳即楚故也夏定王使子服

求后于齊秋赤狄伐晉圍懷及邢丘晉侯欲伐之

中行桓子曰使疾其民

可殪也周書曰殪戎殷此類之謂也冬召桓公逆

王后于齊楚人伐鄭取成而還鄭公子曼滿與王

子伯廖語欲爲卿伯廖告人曰無德而貪

其其在周易豐之離

過一歲鄭人殺之

經七年春衛侯使孫良夫來盟夏公會齊侯伐萊

秋公至自伐萊大旱冬公會晉侯宋公衛侯鄭伯

曹伯于黑壤

傳七年春衛孫桓子來盟始通且謀會晉也夏公

會齊侯伐萊不與謀也凡師出與謀曰及不與謀

日會赤狄侵晉取向陰之木鄭及晉平公子宋之

謀也故相鄭伯以會冬盟于黑壤王

叔桓公臨之以謀不睦晉侯之立也公不

朝焉又不使太夫聘晉人止公于會盟于黃父公

不與盟以略免故黑壤之盟不書諱之也

經八年春公至自會夏六月公子遂如齊

至黃乃復辛巳有事于太廟仲遂卒于垂士

牛猶繹萬入去籥戊子夫

人嬴氏薨晉師白狄伐秦楚人滅舒蓼秋七月甲

子日有食之既冬十月己丑葬我小君敬嬴雨不

克葬庚寅日中而葬城平陽楚師伐陳

傳八年春白狄及晉平夏會晉伐秦晉人獲秦諜

殺諸絳市六日而蘇有事于大廟襄仲卒而繹○スロウヲ

滅之楚于疆之及滑洩盟吳越而還晉○モカシキヨクニモド晉克有蠱○カゴクヲ

疾卻缺為政秋廢胥克使趙朝佐下軍冬葬敬嬴○コクガ

禮也禮卜葬先遠自辟不懷也○イカサドフラヒトカメウララミルニヒトシヤウチニミツマ

陳取成而還○イカサドフラヒトカメウララミルニヒトシヤウチニミツマ

經九年春王正月公如齊公至自齊○コセコガセイニミタラモドリイ

仲孫蔑如京師○ニラセコウガシウミヤコサキナスヘキニカラウ

鄭伯曹伯會于扈晉荀林父帥師伐陳辛酉晉侯○カサウニシユレ

黑臀卒于扈冬十月癸酉衛侯鄭卒宋人圍滕楚○カサウニシユレ

子伐鄭晉卻缺帥師救鄭陳殺其大夫洩冶○カサウニシユレ

傳九年春王使來徵聘夏孟獻子聘於周王以為○カサウニシユレ

有禮厚賄之秋取根牟○カサウニシユレ

討不睦○カサウニシユレ

伐陳晉侯卒于扈乃還冬宋人圍滕因其喪也陳○カサウニシユレ

陳侯不○カサウニシユレ

荀林父以諸侯之師○カサウニシユレ

荀林父以諸侯之師○カサウニシユレ

荀林父以諸侯之師○カサウニシユレ

靈公與孔寧儀行父通於夏姬。テイホウコウニンギヤウフツウカキ皆衷其ミナモト相服。シテナラシメテニトモニキヨシ以戲于朝。洩冶諫曰。公卿宣淫。民無效焉。且聞不令。君其納之。公曰。吾能改矣。公告コト二子。二子請殺之。公弗禁。遂殺洩冶。孔子曰。詩云。民之多辟。無自立辟。其洩冶之謂乎。楚子爲厲之役。國人皆喜。唯子良憂。曰。是國之災也。吾死無日矣。シテハコトナリトモモカシキモミヤカニシテ

經十年春。公如齊。公至自齊。ロンセンコウガセインクニカラモド齊人歸我。

濟西。田夏四月丙辰。日有食之。己巳。齊侯元卒。齊崔氏出奔衛。公如齊。五月。公至自齊。癸巳。陳夏徵舒弑其君平國。六月。宋師伐滕。公孫歸父如齊。葬齊惠公。晉人宋人衛人曹人伐鄭。鄭人伐鄭。秋。王季子來聘。公孫歸父帥師伐邾。取繹。大水。季孫行父如齊。冬。公孫歸父如齊。齊侯使國佐來聘。饑楚子伐鄭。ホナハチキ傳十年春。公如齊。齊侯以我服。カオラノセウゲンシノトキニキヨシ故歸濟西之田。クニニハヒナヒニイタシムセインデ夏。齊惠公卒。崔杼有寵於惠公。高國

畏其偏也。公卒而逐之。奔衛。書曰：崔氏非其罪也。且告以族，不以名。凡諸侯之太夫違，告於諸侯曰：某氏之守，臣某失守宗廟，敢告所有。玉帛之使者，則告不然。則否。公如齊奔喪。陳靈公與孔寧儀行父飲酒於夏氏。公謂行父曰：徵舒似女。對曰：亦似君。徵舒病之。公出自其廐射而殺之。二子奔楚。滕人恃晉而不事宋。六月，宋師伐滕。鄭及楚平。諸侯之師伐鄭，取成而還。秋，劉康公來報聘。師伐邾，取繹。季文子初聘于齊。冬，子家如齊伐。

邾故也。國武子來報聘。楚子伐鄭。晉士會救鄭，逐楚師于潁北。諸侯之師伐鄭，鄭子家卒。鄭人討幽公之亂。幽公諡之曰靈。經十有一年春，王正月。夏，楚子陳侯鄭伯盟于辰陵。公孫歸父會齊人伐莒。秋，晉侯會狄于欒。冬，十月，楚人殺陳夏徵舒。丁亥，楚子入陳，納公孫寧儀行父于陳。傳十一年春，楚子伐鄭及櫟。子良曰：晉楚不務德。

而兵爭與其來者可也。晉楚無信。我焉得有信。乃
從楚夏。楚盟于辰陵。陳鄭服也。楚左尹子重侵宋。
王待諸鄆。令尹蔦艾獵城沂。使封人慮事以授司
徒。量功命日分財。用平板幹。稱畚築程土。
物議遠邇。略基趾具。餼糧度有司。事三旬而成。不
愆于素。晉卻成子求成于眾。狄疾赤狄之役。
遂服于晉。秋會于欒。函眾狄服也。是行也。諸大夫
欲召狄。卻成子曰。吾聞之。非德莫如勤。非勤何以
求人。能勤有繼其從之也。詩曰。文王既勤止。文王

猶勤。況寡德乎。冬。楚子爲陳夏氏亂。故伐陳。謂陳
人無動。將討於少西氏。遂入陳。殺夏徵舒。轅諸栗
門。因縣陳。陳侯在晉。申叔時使於齊。反復
命而退。王使讓之曰。夏徵舒爲不道。弑其君。寡人
以諸侯討而戮之。諸侯縣公皆慶寡人。女獨不慶。
寡人何故對曰。猶可辭乎。王曰。可哉。曰。夏徵舒弑
其君。其罪大矣。討而戮之。君之義也。抑人亦有言
曰。牽牛以蹊人之田。而奪之牛。牽牛以蹊者。信有
罪矣。而奪之牛。罰已重矣。諸侯之從也。曰。討有罪

也。今縣陳貪其富也。以討召諸侯。而以貪歸之。無乃不可乎。王曰。善哉。吾未之聞也。反之可乎。對曰。可哉。吾儕小人。所謂取諸其懷而與之也。
乃復封陳。鄉取一人焉。以歸。謂之夏州。
陳書有禮也。厲之役。鄭伯逃歸。自是楚未得志焉。
鄭既受盟于辰陵。又微事于晉。

春秋左氏傳卷十終
門人 仙臺
高嶋文榮
飯川玄要 同校
久我玄隆

